

I sag 169/80

angående en anmodning, som Den franske Republiks Cour de Cassation, afdelingen for handelssager, i medfør af EØF-traktatens artikel 177, har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag

ADMINISTRATION DES DOUANES

mod

1. SOCIÉTÉ ANONYME GONDRAND FRÈRES, Paris,
2. SOCIÉTÉ ANONYME GARANCINI, Aix-les-Bains,

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af visse positioner i den fælles toldtarif vedrørende tarifieringen af fransk Emmentalost samt af visse forordninger vedrørende den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter,

har

DOMSTOLEN (tredje afdeling)

sammensat af afdelingsformanden Mackenzie Stuart, dommerne A. Touffait og U. Everling,

generaladvokat: Sir Gordon Slynn  
justitssekretær: H. A. Rühl, ekspeditionssekretær

afsagt følgende

DOM

### Sagsfremstilling

De faktiske omstændigheder og retsforhandlingernes forløb samt de indlæg, der er indgivet i medfør af artikel 20 i protokollen vedrørende statuten for EØF-Domstolen, kan sammenfattes således:

I — Faktiske omstændigheder og skriftveksling

1. Aktieselskabet Gondrand Frères, Paris, udfærdigede som toldklarerer for

ostefabrikken Garancini, et aktieselskab med hjemsted i Aix-les-Bains 64 udførselsangivelser for fransk Emmentalost, der skulle eksporteres til Belgien og Italien. Angivelserne blev udfærdiget for perioderne 12. august — 24. september 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976. De henviste til position 04.04 A I i den fælles toldtarif, for hvilken der ikke i de pågældende perioder var foreskrevet monetære udligningsbeløb.

Direction des Douanes, Lyon, pålagde den 8. april 1977 selskabet Gondrand Frères at betale 307 551,98 FF i monetære udligningsbeløb for de pågældende udførsler. Administration des Douanes fandt nemlig, at udførslerne af fransk Emmentalost til andre lande inden for Fællesskabet ikke henhørte under position 04.04 A I, der ifølge Administration des Douanes alene omfattede oste indført fra tredjelande, men derimod under position 04.04 A II. Sidstnævnte position var i modsætning til førstnævnte for de pågældende perioder underkastet anvendelse af monetære udligningsbeløb.

Selskabet Gondrand Frères anlagde sag til efterprøvelse af dette betalingspålæg fra toldvæsenet og adciterede herunder selskabet Garancini. Ved dom af 9. februar 1978 har tribunal d'instance de Nantua, der fandt sagsøgerens krav begrundet, annulleret betalingspålægget og ladet selskabet Garancini udtræde af sagen. Efter appel fra Administration des Douanes har Cour d'appel de Lyon ved dom af 28. juni 1978 stadfæstet dommen med den begrundelse, at det fremgik af fællesskabsbestemmelserne samt af »meddelelserne til importørerne« og »meddelelserne til eksportørerne«, der var offentliggjort i Den franske Republiks Journal officiel, dels at der for en

toldangiven og tariferet vare kun eksisterer en position for import og eksport, dels at position 04.04 A I omfatter Emmentaloste, uanset om de oprindeligt er importeret fra tredjelande eller ej.

Den 11. september 1978 har Administration des douanes indgivet kassationsanke mod dommen fra Cour d'appel de Lyon, idet der ifølge toldvæsenet bl.a. foreligger overtrædelse af fællesskabsregler, i medfør af hvilke position 04.04 A I, hvorunder selskabet Gondrand Frères havde toldanmeldt varen, kun gjaldt for indførsler.

Ved dom af 1. juli 1980 har Cour de cassation, afdelingen for handelssager, udsat sagen og i henhold til EØF-traktatens artikel 177 anmodet Domstolen om at træffe præjudiciel afgørelse

»vedrørende anvendelsen af fællesskabsforordningerne nr. 804/68, 823/68, 1053/68 og 1054/68 med henblik på afgørelsen af spørgsmålet, om fransk Emmentalost, der er eksporteret til Italien og Belgien i perioderne 12. august — 24. oktober 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976, skal tariferes under position 04.04 A I eller under position 04.04 A II.«

2. a) De monetære udligningsbeløb, der skal opkræves eller ydes, hhv. ved indførsel fra medlemsstater og tredjelande eller ved udførsel til medlemsstater og tredjelande, er fastsat for hver medlemsstat ved forordninger, som Kommissionen har vedtaget i medfør af Rådets forordning nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foran-

staltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer (EFT 1971 I, s. 231).

Disse forordninger henviser til positionerne i den fælles toldtarif og tilføjer i visse tilfælde en beskrivelse af særlige varer. I det foreliggende tilfælde er der blot henvist til position 04.04 A II (uden særlig angivelse). Position 04.04 A I i den fælles toldtarif er imidlertid ikke nævnt blandt de positioner, for hvilke der gælder monetære udligningsbeløb.

b) Positionerne i den fælles toldtarif havde for de pågældende tidsrum følgende ordlyd:

»04.04. Ost og ostemasse:

A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, ikke revet eller i pulverform:

I. Med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 3 måneder . . .

II. Andre varer . . .«

Varebeskrivelsen i position 04.04 A I efterfølges af en henvisning til en fodnote, hvori det anføres:

»Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.«

c) Ordlyden af de omtvistede positioner i den fælles toldtarif var i de

pågældende tidsrum identisk med ordlyden af underpositionerne med de samme numre, som var indeholdt i bilag II til Rådets forordning nr. 823/68 af 28. juni 1968 om fastlæggelse af produktgrupper og af de særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter (EFT 1968 I, s. 191). Varebeskrivelsen i position 04.04 A I efterfølges ligeledes af en fodnote, hvori det anføres:

»Henførsel til denne underposition er undergivet betingelser, som skal fastsættes af de kompetente myndigheder.«

Forordning nr. 823/68, der blev udstedt til gennemførelse af artikel 14, stk. 6, i Rådets forordning nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (EFT 1968 I, s. 169), indeholder i bilag II en varebeskrivelse for mælk og mejeriprodukter, der i bilag I er opdelt i grupper.

Kommissionens forordning nr. 1053/68 af 23. juli 1968 om fastsættelse af betingelserne for visse mejeriprodukters henførsel under bestemte toldpositioner (EFT 1968 II, s. 326), der blev udstedt i medfør af artikel 14, stk. 7, i forordning nr. 804/68, bestemmer i artikel 1:

»Henførsel af varer, der kommer fra tredjelande, under de i bilag II til forordning (EØF) nr. 823/68 anførte underpositioner . . . 04.04 A I . . . er betinget af, at der fremlægges et certifikat, som mindst opfylder de i denne forordning fastsatte betingelser.«

Samme forordnings artikel 6, stk. 1, bestemmer:

»Certifikatet er kun gyldigt, såfremt det er forsynet med behørig påtegning af et organ, som er anført i en fortegnelse, der skal oprettes.«

Fortegnelsen over de udstedende organer i visse tredjelande, jf. artikel 6, stk. 1, i forordning nr. 1053/68, er indeholdt i bilaget til Kommissionens forordning nr. 1054/68 af 23. juli 1968 om oprettelse af en fortegnelse over de organer, der er kompetente til at udstede certifikater vedrørende visse fra tredjelande indførte mejeriprodukters henførsel under bestemte toldpositioner (EFT 1968 II, s. 334), der ligeledes er udstedt til gennemførelse af artikel 14, stk. 7, i forordning nr. 804/68.

3. Forelæggelsesdommen er registreret på Domstolens justitskontor den 23. juli 1980.

I henhold til artikel 20 i protokollen vedrørende statuten for EØF-Domstolen er der indgivet skriftlige indlæg af selskabet Gondrand Frères, kassationsinstævnte i hovedsagen, ved advokaterne J. Budin, G. Descorps-Declère og F. Girard, Cour d'appel de Paris, og af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, ved F. Lamoureux, den juridiske tjeneste, som befuldmægtiget.

På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen ved kendelse af 3. december 1980 besluttet at henvise sagen til tredje afdeling og i medfør af procesreglementets artikel 95 at indlede den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

## II — Skriftlige indlæg

1. *Selskabet Gondrand Frères*, kassationsinstævnte i hovedsagen, anfører i sine skriftlige indlæg, at det ikke fremgår af nogen fællesskabsbestemmelse, heller ikke af forordningerne nr. 804/68, nr. 823/68, nr. 1053/68 og nr. 1054/68, at der ved eksport fra Frankrig til Belgien eller Italien af de omhandlede oste var fastsat monetære udligningsbeløb i de pågældende perioder.

Forordning nr. 804/68 omfatter hovedsageligt samhandelen med tredjelande men ikke monetære udligningsbeløb. Dette gælder ligeledes for forordning nr. 823/68, der er vedtaget til gennemførelse af forordning nr. 804/68, og som vedrører beregningen af importafgifter i den pågældende sektor. Forordningens bilag II gentager definitionerne fra den fælles toldtarif for så vidt angår position 04.04. Både forordning nr. 804/68 og forordning nr. 823/68 fastsætter derfor importafgifter, dvs. det beløb, der opkræves i hvert af Fællesskabets lande, hvortil der indføres mælk eller mejeriprodukter fra tredjelande, når varerne kommer inden for Fællesskabets område. Forordningerne vedrører imidlertid ikke udførsler inden for Fællesskabet, herunder heller ikke udførsel af Emmentalost til Belgien eller Italien.

Forordning nr. 1053/68 bestemmer, at indførslen af visse produkter — herunder dem, der henhører under position 04.04 A I — fra tredjelande er betinget af fremlæggelse af et certifikat. Disse certifikater, hvoraf en kopi er indeholdt i bilaget til forordningen, skal ledsage varen, når den indføres til Fællesskabet. Forordningen omfatter dog ikke udførsler, der foretages inden for Fællesskabet, som sket i det foreliggende tilfælde. Endelig indeholder forordning nr. 1054/68 en fortegnelse over de

organer i tredjelande, der udsteder eller påtegner de certifikater, som ledsager varer, der skal indføres til Fællesskabet. Forordningen nævner ikke franske organer. I lighed med fællesskabsbestemmelserne har de franske bestemmelser på området altid foreskrevet et monetært udligningsbeløb lig nul for position 04.04 A I.

De franske myndigheder har derfor med urette antaget, at position 04.04 A I kun finder anvendelse på indførsel af oste i det foreliggende tilfælde. Toldretlig set henhører hver vare kun under en enkelt position, som er den retlige definition af varens faktiske art. Fællesskaberne har vedtaget nomenklaturen i Bruxelles-Konventionen af 1950 med henblik på alle de i fællesskabsretten indeholdte bestemmelser og ikke alene med henblik på anvendelsen af den fælles toldtarif. For så vidt angår landbrugsområdet er specifikationerne altid de samme, når det drejer sig om importafgifter, restitutioner eller monetære udligningsbeløb.

Derimod er der ikke artsmæssig identitet mellem importafgifter og restitutioner på den ene side og monetære udligningsbeløb på den anden side, idet sidstnævnte er reguleret ved forordning nr. 974/71 og de forordninger, der er vedtaget til gennemførelse heraf.

Da position 04.04 A I ikke er nævnt i disse forordninger, må det antages, at der ikke for denne position gælder monetære udligningsbeløb ved indførsel og udførsel.

2. *Kommissionen for De europæiske Fællesskaber* har først anført, at svaret på

det forelagte spørgsmål er afgørende for anvendelsen af eller ikke-anvendelsen af udligningsbeløb i det foreliggende tilfælde, idet alene varer henhørende under position 04.04 A II — og ikke dem som henhører under position 04.04 A I — er underkastet monetære udligningsbeløb. Kommissionen mener, at de omtvistede udførsler henhører under position 04.04 A II, og at der derfor skal anvendes monetære udligningsbeløb. Dette følger af bestemmelserne vedrørende markedsordningen for mælk og mejeriprodukter.

Henførslen under position 04.04 A I, hvis varebeskrivelse er indeholdt i bilag II til forordning nr. 823/68, er forbundet med overholdelsen af Fællesskabets mindstepris franco grænse, anvendelsen af en særlig importafgift samt — i medfør af fodnoten — fremlæggelsen af et certifikat, som foreskrevet i forordning nr. 1053/68. Dette certifikat, der skal udstedes af eksportlandet, skal give sikkerhed for, at den eksporterede vare er i overensstemmelse med den pågældende varebeskrivelse, og at prisen franco grænse er overholdt. Det fremgår af den pågældende ordning, at position 04.04 A I er forbeholdt Emmental, der er indført på bestemte betingelser, mens position 04.04 A II omfatter både indførsler af Emmentalost, som ikke omfatter disse betingelser, samt udførsler af Emmentalost, uanset bestemmelseslandet, det være sig en medlemsstat eller et tredjeland.

Kommissionen tilføjer, at den fælles toldtarif, som gentager den varebeskrivelse, som er indeholdt i bilag II til forordning nr. 823/68, ligeledes fastsætter visse betingelser for henførsel under position 04.04 A I. Herved præciserer de forklarende bemærkninger til De europæiske Fællesskabers fælles toldtarif, at:

»denne position omfatter kun Emmental, Gruyere, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, for hvilke der fremlægges et certifikat, som er anerkendt af de kompetente myndigheder. Hvis denne betingelse ikke er opfyldt, henhører de under position 04.04 A II«. <sup>1</sup>

Den særlige ordning for henførsel af varer under visse toldpositioner, som i det foreliggende tilfælde fører til den usædvanlige situation, at Emmentalost henhører under forskellige positioner, alt efter om den indføres eller udføres, er berettiget ud fra nødvendigheden af at overholde de internationale aftaler, som Fællesskabet har indgået på området, hvilket i øvrigt fremgår af den sidste betragtning til forordning nr. 823/68, thi de pågældende varer er gjort til genstand for en konsolidering inden for rammerne af GATT, hvilket især har medført en nedsat importafgift.

Den foreslåede løsning svarer desuden logisk til ordningen med monetære udligningsbeløb. Emmentalost, hvis pris afhænger af prisen på smør og mælkepulver, er underkastet monetære udligningsbeløb i medfør af forordning nr. 974/71. Den manglende anvendelse af monetære udligningsbeløb på varer henhørende under position 04.04 A I, skyldes den omstændighed, at den med ordningen med monetære udligningsbeløb tilsigtede korrigerende af udsving i vekselkursen allerede er opnået for så vidt angår samhandelen med tredjelande med varer henhørende under denne position, da de pågældende varer allerede overholder mindsteprisen, omregnet til national valuta med hjælp af den »grønne kurs«. Prisen franco grænse, der skal overholdes for importerede oste

enhørende under position 04.04 A I og den særlige importafgift er nemlig udtrykt i ERE. Da summen af prisen franco grænse og importafgiften, omregnet til national valuta ved hjælp af den grønne kurs, allerede muliggør, at ligevægten mellem prisen for oste importeret fra visse tredjelande og tærskelprisen, udtrykt i national valuta, oprettholdes, er anvendelsen af monetære udligningsbeløb i sådanne tilfælde uden virkning for Fællesskabets prisniveau.

Sammenfattende foreslår Kommissionen, at det forelagte spørgsmål besvares således:

»Fransk Emmentalost, der er udført til Italien og Belgien i perioderne 12. august — 24. september 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976, henhører under position 04.04 A II.«

### III — Mundtlig forhandling

I retsmødet den 2. april 1981 har selskabet Gondrand Frères, kassationsindstævnte i hovedsagen, ved advokat François Girard, Paris, og Kommissionen ved François Lamoureux som befuldmægtiget, afgivet mundtlige indlæg samt besvaret en række spørgsmål fra Domstolen.

Generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 4. juni 1981.

<sup>1</sup> — Domstolens oversættelse.

## Præmisser

- 1 Ved dom af 1. juli 1980, indgået til Domstolen den 23. juli 1980, har den franske Cour de cassation, afdelingen for handelssager, i medfør af EØF-traktatens artikel 177 forelagt et præjudicielt spørgsmål vedrørende tariferingen af fransk Emmentalost med henblik på beregningen af monetære udligningsbeløb.
- 2 Dette spørgsmål er blevet rejst under en retssag mellem på den ene side aktieselskaberne Gondrand Frères og Garancini og på den anden side det franske toldvæsen. Toldvæsenet havde pålagt selskabet Gondrand Frères at betale et beløb i monetære udligningsbeløb for eksport af Emmentalost til Belgien og Italien i perioderne 12. august — 24. oktober 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976.
- 3 Det fremgår af sagen, at selskabet Gondrand som toldklarerer for ostefabrikken Garancini for de nævnte perioder havde udfærdiget et vist antal udførselsangivelser, der henviste til position 04.04 A I i den fælles toldtarif, for hvilken der ikke i de pågældende perioder var foreskrevet monetære udligningsbeløb. Toldvæsenet havde nemlig oprindeligt ment, at osten henhørte under denne position i overensstemmelse med toldmeddelelser offentliggjort i Den franske Republiks Journal Officiel, og opkrævede derfor ikke monetære udligningsbeløb på udførselstidspunktet. Imidlertid pålagde toldvæsenet den 8. april 1977 selskabet Gondrand at betale et beløb i monetære udligningsbeløb, som det hævdede skulle erlægges for de pågældende udførsler, idet toldvæsenet nu var af den opfattelse, at eksport af fransk Emmentalost til andre lande inden for Fællesskabet henhørte under position 04.04 A II, som for de pågældende perioder var underkastet anvendelsen af monetære udligningsbeløb.
- 4 Da Cour de cassation, afdelingen for handelssager, fandt, at sagens afgørelse afhang af de pågældende varers tarifering, anmodede den Domstolen om at træffe præjudiciel afgørelse »vedrørende anvendelsen af fællesskabsforordningerne nr. 804/68, 823/68, 1053/68 og 1054/68 med henblik på afgø-

relsen af spørgsmålet, om fransk Emmentalost, der er eksporteret til Italien og Belgien i perioderne 12. august — 24. oktober 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976, skal tariferes under position 04.04 A I eller position 04.04 A II«.

- 5 Som det fremgår af forelæggelsesdommens præmisser, er formålet med dette spørgsmål at få oplyst, hvorledes den omtvistede vare skal tariferes efter den fælles toldtarif i medfør af de nævnte forordninger med henblik på opkrævning af monetære udligningsbeløb.
  
- 6 De monetære udligningsbeløb, der skal opkræves eller ydes, dels ved indførsel fra medlemsstater og tredjelande, dels ved udførsel til medlemsstater og tredjelande, er fastsat for hver medlemsstat ved forordninger, som Kommissionen har udstedt i medfør af Rådets forordning nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer (EFT 1971 I, s. 231).
  
- 7 Disse forordninger henviser for de pågældende varer til positionerne i den fælles toldtarif, nemlig til position 04.04 A II, hvorimod position 04.04 A I ikke er nævnt. Disse positioner havde for de pågældende perioder følgende ordlyd:

»04.04. Ost og ostemasse:

A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, ikke revet eller i pulverform.

I. Med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 3 måneder . . .

II. Andre varer . . .



- 8 Varebeskrivelsen i position 04.04 A I efterfølges af en henvisning til en fodnote, hvori det anføres:

»Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.«

- 9 Det bestrides ikke, at de omtvistede oste opfylder betingelserne i position 04.04 A I, men derimod at der som anført i fodnoten ikke udtrykkeligt er fastlagt betingelser, hverken inden for rammerne af den fælles toldtarif eller inden for rammerne af den ordning, der gælder for monetære udligningsbeløb.
- 10 Imidlertid bestemmer Kommissionens forordninger nr. 1053/68 og nr. 1054/68 (EFT 1968 II, s. 326 og s. 334), der blev udstedt inden for rammerne af den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, at henførelsen af varer, der kommer fra tredjelande, under position 04.04 A I med henblik på anvendelsen af forordning nr. 823/68 er betinget af, at der fremlægges et certifikat udstedt af de organer i visse tredjelande, som er anført i en fortegnelse, der er knyttet som bilag til denne bestemmelse.
- 11 Disse bestemmelser henviser til en fodnote, der er indentisk<sup>1</sup> med den ovennævnte fodnote i den fælles toldtarif, som henviser til varebeskrivelsen for position 04.04 A I i bilag II til Rådets forordning nr. 823/68 af 28. juni 1968 om fastlæggelse af produktgrupper og af de særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter (EFT 1968 I, s. 191). Således som positionerne 04.04 A I og 04.04 A II er affattet i denne forordning er de, for de pågældende perioder, identiske med positionerne med samme numre i den fælles toldtarif.
- 12 Kommissionen har anført, at der, på grund af den snævre forbindelse mellem den fælles markedsordning og den fælles toldtarif, må tillægges de omhandlede positioner et identisk indhold med hensyn til beregningen af såvel importafgifterne som de monetære udligningsbeløb. Ved fortolkningen af den fælles toldtarif med henblik på beregningen af de monetære udligningsbeløb må man derfor ifølge Kommissionen henholde sig til de bestemmelser, der gælder for den fælles markedsordning, således at de betingelser, der er

<sup>1</sup> — Fodnoten til bilag II til forordning nr. 823/68 er i den danske version affattet således: »Henførsel til denne underposition er undergivet betingelser, som skal fastsættes af de kompetente myndigheder«. O.a.

fastsat for tarifiering under en bestemt position med henblik på beregningen af importafgiften, ligeledes gælder ved beregningen af de monetære udligningsbeløb. Da de betingelser, der er fastsat i nærværende tilfælde, kun kan opfyldes ved import fra tredjelande, finder position 04.04 A I ikke anvendelse.

- 13 Det er givet, at der består en snæver forbindelse mellem den fælles toldtarif og den nomenklatur, der er indført i forbindelse med den fælles markedsordning. Denne forbindelse viser sig blandt andet ved, at der er identitet mellem positionerne og varebeskrivelserne, samt ved, at alle oplysninger vedrørende importafgifterne er optaget i den fælles toldtarif. Det er altså berettiget, også ved fortolkningen af den fælles toldtarif, at hense til de betingelser, der i medfør af fodnoten er fastsat vedrørende nomenklaturen for den fælles markedsordning.
- 14 De i foreliggende tilfælde fastsatte betingelser for tarifiering med henblik på beregning af importafgifter har imidlertid ikke, for så vidt angår beregningen af de monetære udligningsbeløb, et indhold, der kan finde anvendelse på samhandelen inden for Fællesskabet, da deres eneste formål er at begrænse tarifieringen under position 04.04 A I af varer fra tredjelande ved indførsel til Fællesskabet. Det er altså rimeligt at opfatte disse bestemmelser således, at de udelukker tarifiering under denne position af alle varer, der ikke fra tredjelande indføres til Fællesskabet, især varer med oprindelse i én medlemsstat, der udføres til en anden medlemsstat.
- 15 Det bemærkes endvidere, at den pågældende fodnote, som henviser til en position i den fælles toldtarif, kun har til formål at sikre, at de særlige betingelser i denne position opfyldes. Den kan derimod ikke forstås således, at den giver de kompetente myndigheder beføjelse til at udelukke anvendelsen af denne position ved at undlade at fastsætte betingelser for tarifieringen. Hvis betingelserne for tarifiering ikke er fastsat eller, som i foreliggende tilfælde, kun er fastsat for import fra tredjelande, finder den pågældende position derfor fortsat anvendelse såvel på eksport til tredjelande som på samhandelen inden for Fællesskabet.

- 16 Kommissionen har til støtte for det modsatte synspunkt påberåbt sig formålet med ordningen såvel som den logiske baggrund for ordningen med monetære udligningsbeløb. Den gjorde gældende, at tarifieringen af de pågældende varer under position 04.04 A I, og som følge heraf dens fritagelse for anvendelsen af monetære udligningsbeløb i samhandelen inden for Fællesskabet, ville indebære, at ordningen ville miste sin effektivitet, og at der ville opstå forvriddinger på markedet for mejeriprodukter. Af denne grund må bestemmelsen, der henviser til den fælles toldtarif med henblik på beregningen af monetære udligningsbeløb, fortolkes således, at position 04.04 A I i medfør af fodnoten kun finder anvendelse på indførsel fra visse tredjelande, der i henhold til internationale forpligtelser er gjort til genstand for en særlig behandling.
- 17 Dette anbringende kan ikke tages til følge. Selv om det antages, at den af Kommissionen hævdede fortolkning rent logisk er i overensstemmelse med ordningen med monetære udligningsbeløb, tilkommer det ikke desto mindre Fællesskabets lovgivende myndigheder at udstede de nødvendige bestemmelser. Retssikkerhedsprincippet kræver, at en ordning, der pålægger skatteborgeren byrder, er klar og utvetydig, for at han ikke skal være i tvivl om sine rettigheder og pligter, således at han kan handle derefter.
- 18 Det er imidlertid indlysende, at den pågældende ordning er uklar, hvilket blandt andet fremgår af det forhold, at de kompetente toldmyndigheder oprindeligt fortolkede den på samme måde som sagsøgeren i hovedsagen, og først tre år efter datoen for de første indførsler opkrævede toldvæsenet de monetære udligningsbeløb, der skulle erlægges for de pågældende udførsler.
- 19 Det fremgår af alle disse betragtninger, at da der ikke gyldigt er blevet fastsat betingelser for tarifieringen af Emmentalost under position 04.04 A I ved eksport fra én medlemsstat til en anden, henhører de omhandlede oste under denne position, for så vidt de opfylder de nødvendige betingelser.
- 20 Det af Cour de cassation, afdelingen for handelssager, forelagte spørgsmål må derfor besvares således, at for så vidt angår anvendelsen af monetære udligningsbeløb, henhører Emmentalost, der er eksporteret fra Frankrig til

Italien og Belgien i perioderne 12. august — 24. oktober 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976 under position 04.04 A I.

### Sagens omkostninger

- 21 De udgifter, der er afholdt af Kommissionen, som har afgivet indlæg for Domstolen, kan ikke godtgøres. Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

kender

DOMSTOLEN (tredje afdeling)

vedrørende det spørgsmål, der er forelagt den af den franske Cour de cassation, afdelingen for handelssager, ved dom af 1. juli 1980, for ret:

**For så vidt angår anvendelsen af monetære udligningsbeløb, henhører Emmentalost, der er eksporteret fra Frankrig til Italien og Belgien i perioderne 12. august — 24. oktober 1974, 20. januar — 28. april 1975 og 27. marts — 24. september 1976 under position 04.04 A I.**

Mackenzie Stuart

Touffait

Everling

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 9. juli 1981.

A. Van Houtte  
Justitssekretær

A. J. Mackenzie Stuart  
Formand for tredje afdeling